

Imellem Celgene Aps, Kristianiagade 8, 3., 2100 København Ø, CVR-nr. 30497147 (i det følgende benævnt "Celgene") og LYLE – Patientforeningen for Lymfekræft & Leukæmi c/o Rita Christensen, Banetoften 26, 4700 Næstved (i det følgende benævnt "Foreningen") er indgået følgende

## Aftale om samarbejdsprojekt

1. **Samarbejdsprojekt**  
ChangeMakers Program Europæisk Patient foreningsseminar i Boudry
2. **Parternes forpligtelser**
  - 2.1 Celgene har ansvaret for at finansiere omkostningerne forbundet rejse og logi for 1 person.
  - 2.2 Foreningen har ansvar for at deltage på seminaret den 18. Oktober – 20 oktober 2017.
3. **Økonomi**
  - 3.1 Celgene har påtaget sig at finansiere samarbejdsprojektet med op til 15000 DKK.
4. **Åbenhed**
  - 4.1 Parterne er enige om, at indholdet af denne aftale må formidles til tredjepart.
  - 4.2 Parterne er enige om, at en kort version af denne aftale publiceres på Celgenes danske hjemmeside og iøvrigt publiceres i henhold til gældende regler for samarbejde mellem patientorganisation og industri.
5. **Samråd og vurdering**
  - 5.1 Foreningen har udpeget Rita Christensen, Banetoften 26, 4700 Næstved, [rita@lyle.dk](mailto:rita@lyle.dk), +45 3168 2600, som kontaktperson i spørgsmål vedrørende denne aftale.
  - 5.2 Celgene har udpeget Tina Buhl, [tbuhl@celgene.com](mailto:tbuhl@celgene.com), [tbuhl@celgene.com](mailto:tbuhl@celgene.com), +45 2917 6874 som kontaktperson i spørgsmål vedrørende denne aftale.
  - 5.3 Efter at aktiviteten er gennemført, skal parterne sammen vurdere samarbejdsprojektet.
  - 5.4 Såfremt der efter samarbejdsprojektets ophør er overskud af de finansielle midler, som Celgene har stillet til rådighed, skal modtageren kontakte Celgene, for at overskuddet kan tilbagebetales til Celgene så hurtigt som muligt.

**6. Aftaleperiode og ophør før tid**

6.1 Denne aftale gælder fra og med 01.10.2017 til 31.10.2017

6.2 Hvis en af parterne i væsentlig grad misligholder sine forpligtelser i henhold til denne aftale og ikke afhjælper situationen inden for tredive (30) dage fra det tidspunkt, hvor den misligholdende part skriftligt er anmodet herom, har den anden part ret til med omgående virkning at ophæve denne aftale.

**7. Etiske regler**

7.1 I henhold til gældende regler for samarbejde mellem patientorganisation og industri.

**8. Tvist**

Hvis der opstår en uoverensstemmelse i forbindelse med denne aftale, skal parterne i første omgang forsøge at løse denne uoverensstemmelse via forhandlinger. Såfremt parterne ikke kan opnå enighed inden for tredive (30) dage, efter at den ene part har anmodet om forhandlinger, skal tvisten afgøres ved en dansk domstol.

-----  
Denne aftale er udarbejdet i to (2) enslydende eksemplarer, hvoraf parterne har modtaget hver et eksemplar.

København, dato:

18/10/17

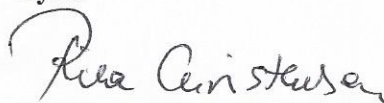
20.10.17

**Celgene ApS**



Tina Buhl

**LyLe**



Rita Christensen